

English

1 Appearance

1. Indicator
- Slowly flashing light green: Waiting for enrollment
 - Green and orange quickly flashing alternately: Enrolling
 - Solid green: Enrolled
 - Quickly flashing orange: Alarm
 - Flashing green: Find me mode
2. Tamper Button 3. Wiring Terminal 4. DIP Switch

2 Installation

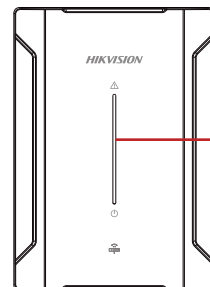
3 Wiring

4 Address Settings

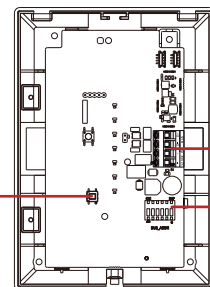
Configure the address via DIP switch of the receiver before powering on the system. The address should be in the range (0 to 63). The address of each receiver should be unique. The binary value shown in the diagram is 000011, which means the decimal value is 3, so the address of the module is 3.

Specification	
Bus	1 Speed-X bus
Power supply	9 to 28 VDC, 1 A
Power consumption	Maximum current 100 mA@12 VDC; Quiescent current 40 mA@12 VDC
RF frequency	868 MHz
Wireless security	Frequency Hopping 128 AES Encryption
LED Indicator	Green: Power/Find me Orange: Alarm/Fault
Dimension (W × H × D)	110 mm × 155 mm × 32 mm
Shell material	Plastic
Weight	225 g
Operation temperature	-10 °C to 40 °C
Operation humidity	10% to 90%
Alarm input	Up to 32 wireless detectors (portable emergency button is not included)
Wireless sounder	Up to 4 wireless indoor sounder, 8 wireless outdoor sounder

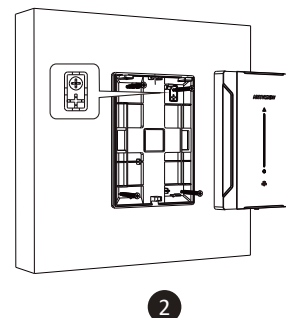
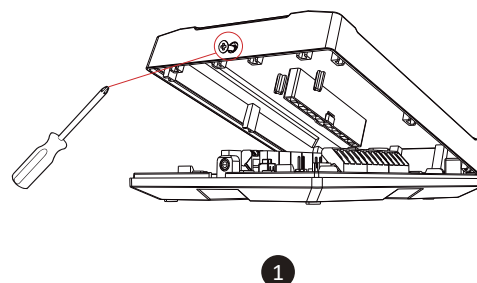
1



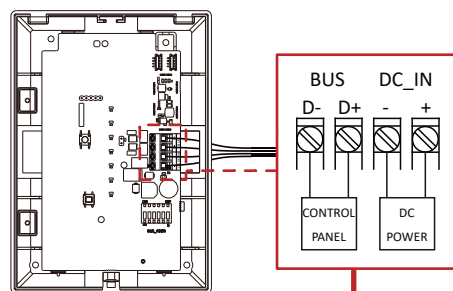
2



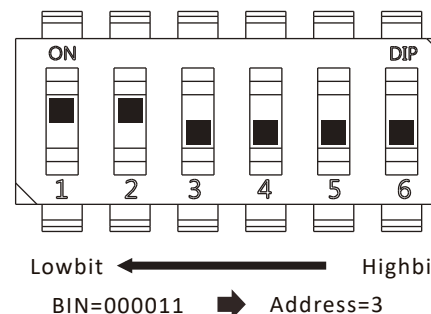
1	Indicator
2	Tamper Button
3	Wiring Terminal
4	DIP Switch



3



4



BIN	Address	BIN	Address
000000	0	111000	56
000001	1	111001	57
000010	2	111010	58
000011	3	111011	59
000100	4	111100	60
000101	5	111101	61
000110	6	111110	62
000111	7	111111	63

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved.
About this Manual
The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information herein are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the Hikvision website (<https://www.hikvision.com/>).
Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product. HIKVISION and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.
Disclaimer
TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKVISION BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSSES.
YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS. HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED. YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PROVISIONS. YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.
IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.

CE This product and, if applicable, the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therewith with the applicable harmonized European standards listed under the Directive 2014/53/EU (RED), Directive 2014/30/EU (EMC), Directive 2014/53/EU (VCCI), Directive 2011/65/EU (RoHS).

2012/18/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recycleit.info
2006/66/EC (battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: www.recycleit.info

ELECTRIC CAUTION
- In the use of the product, you must be in strict compliance with the electrical safety regulations of the nation and region.
- Shock hazard! Disconnect all power sources before maintenance.
- The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- Ensure correct wiring of the terminals for connection to an AC mains supply.
- The equipment has been designed, when required, modified for connection to an IT power distribution system.

BATTERY CAUTION
1. This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.
2. CAUTION: Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
3. Improper replacement of the battery with an incorrect type may defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
4. Do not dispose of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut the battery, which may result in an explosion.
5. Do not leave the battery in an extremely high temperature surrounding environment, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
6. Do not subject the battery to extremely low air pressure, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
7. Dispose of used batteries according to the instructions.

1. Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
2. Improper replacement of the battery with an incorrect type may defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
3. Do not dispose of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut the battery, which may result in an explosion.
4. Do not leave the battery in an extremely high temperature surrounding environment, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
5. Do not subject the battery to extremely low air pressure, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
6. Dispose of used batteries according to the instructions.

- Identifies the positive terminal(s) of equipment which is used with, or generates direct current.
- Identifies the negative terminal(s) of equipment which is used with, or generates direct current.

FIRE CAUTION
- This equipment is suitable for mounting on concrete or other non-combustible surface only.
- The serial port of the equipment is used for debugging only.

INSTALLATION CAUTION
- This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.
- Keep the equipment vertically down when moving or using it.
1. Install the equipment according to the instructions in this manual.
2. To prevent injury, this equipment must be securely attached to the floor/wall in accordance with the installation instructions.

Français

- 1 Apparence**
1. Indicateur
- Lumière verte clignotant lentement : en attente d'inscription
- Vert fixe : inscrit
- Orange clignotant rapidement : Alarme
2. Bouton antisabotage
4. Microcommutateur
- Vert et orange clignotant rapidement et alternativement : inscription
- Orange fixe : échec de l'inscription/défaut (déconnecté)
- Vert clignotant : « trouvez-moi »
3. Borne de câblage

- 2 Installation**
- 3 Câblage**
- 4 Paramètres d'adresse**

Configurez l'adresse à l'aide du microcommutateur du récepteur avant de mettre le système sous tension. L'adresse doit être comprise entre 0 et 63. L'adresse de chaque récepteur doit être unique. La valeur binaire indiquée dans le diagramme est 000011, ce qui correspond à une valeur décimale de 3, par conséquent l'adresse du module est 3.

Spécification	
Bus	1 bus Speed-X
Alimentation électrique	9 à 28 V CC, 1 A
Consommation électrique	Courant maximal : 100 mA à 12 V CC ; Courant de repos : 40 mA à 12 V CC
Fréquence RF	868 MHz
Sécurité sans fil	Saut de fréquence AES 128 bits Cryptage
Voyant lumineux	Vert : allumé/mode « trouvez-moi » Orange : alarme/défaillance
Dimensions (L x H x P)	110 x 155 x 32 mm
Matériau du boîtier	Plastique
Poids	225 g
Température de fonctionnement	-10 à 40 °C
Humidité de fonctionnement	10 à 90 %
Entrée d'alarme	Jusqu'à 32 détecteurs sans fil (le bouton d'urgence portable n'est pas inclus)
Sirène sans fil	Jusqu'à 4 sirènes intérieures sans fil, 8 sirènes extérieures sans fil

Русский

- 1 Внешний вид**
1. Индикатор
- Медленное мигает зеленым цветом: Ожидание регистрации
- Постоянно светится зеленым: Регистрация выполнена
- Быстро мигает оранжевым: Сигнализация
- Поочередно быстро мигает зеленым и оранжевым: Выполняется регистрация
- Непрерывно светится оранжевым цветом: Регистрация не удалась/ошибка (отсоединение)
- Мигает зеленым цветом: режим «найди меня»
2. Кнопка взлома
3. Клеммная колодка
4. DIP-переключатель

- 2 Установка**
- 3 Подключение кабелей**
- 4 Настройки адреса**

Перед включением системы выполните настройку адреса при помощи DIP-переключателя приемника. Адрес должен находиться в диапазоне (от 0 до 63). Адрес каждого приемника должен быть уникальным. На схеме показано значение 000011 в двоичной системе, которое соответствует десятичному значению 3. Таким образом, модуль имеет адрес 3.

Технические данные	
Шина	1 шина Speed-X
Электропитание	9–28 В пост. тока, 1 А
Потребляемая мощность	Максимальный ток 100 мА при 12 В пост. тока; Ток в рабочей точке 40 мА при 12 В пост. тока
Радиочастота	868 МГц
Безопасность беспроводного подключения	Скандинавское изменение частоты, шифрование AES 128 Шифрование
Светодиодный индикатор	Зеленый: питание/поиск устройства Оранжевый: тревога/сбой
Размеры (Ш x В x Г)	110 мм x 155 мм x 32 мм
Материал корпуса	Пластмассовый
Вес	225 г
Рабочая температура	от -10 °C до 40 °C
Влажность в рабочем режиме	От 10 до 90%
Тревожный выход	До 32 беспроводных датчиков (дополнительные датчики не включены)
Беспроводный извещатель	

Deutsch

- 1 Aufbau**
1. Statusanzeige
- Langsam hellgrün blinkend: Warten auf Registrierung
- Leuchtet dauerhaft grün: Registriert
- Schnell orange blinkend: Alarm
2. Sabotage-taste
4. DIP-Schalter
- Abwechselnd schnell grün und orange blinkend: Registrierung läuft
- Durchgehend orange: Registrierung fehlschlagen/ Störung (Verbindung unterbrochen)
- Grün blinkend: Finde mich-Modus
3. Verkabelungsanschluss

- 2 Installation**
- 3 Verkabelung**
- 4 Adresseinstellungen**

Konfigurieren Sie die Adresse über den DIP-Schalter des Empfängers, bevor Sie das System einschalten. Die Adresse muss im Bereich (0 bis 63) liegen. Die Adresse aller Empfänger muss eindeutig sein. Der in der Abbildung gezeigte Binärwert ist 000011, d. h. der Dezimalwert ist 3, also ist die Adresse des Moduls 3.

Technische Daten	
Bus	1 Geschwindigkeit-X-Bus
Spannungsversorgung	9 bis 28 V Gleichspannung, 1 A
Stromverbrauch	Maximaler Strom 100 mA bei 12 V/DC; Ruhestrom 40 mA bei 12 V/DC
Funkfrequenz	868 MHz
Kabellose Sicherheit	Frequenzsprung 128 AES Verschlüsselung
LED-Anzeige	Grün: Ein/Aus/Finde mich Orange: Alarm/Fehler
Abmessungen (B x H x T)	110 mm x 155 mm x 32 mm
Gehäusematerial	Kunststoff
Gewicht	225 g
Betriebstemperatur	-10 bis 40 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
Alarmeingänge	Bis zu 32 kabellose Melder (transportable Notfalltaste ist nicht enthalten)
Funk-Sirene	Bis zu 4 Funk-Sirenen für den Innenbereich, 8 Funk-Sirenen für den Außenbereich

Türkçe

- 1 Görünüm**
1. Gösterge
- Yavaşça yanıp sönen açık yeşil: Kayıt için bekliyor
- Sürekli yeşil: Kaydedildi
- Hızlı yanıp sönen turuncu: Alarm
2. Kurcalama Düğmesi
4. DIP Anahtar
- Yeşil ve turuncu sırayla hızlı yanıp sönlüyor: Kaydediliyor
- Sürekli turuncu: Kayıt başarısız/Arıza (Bağlantı kesildi)
- Yanıp sönen yeşil: Beni bul modu
3. Kablo Bağlantısı Terminali

- 2 Montaj**
- 3 Kablolama**
- 4 Adres Ayarları**

Sistemi açmadan önce, alıcının DIP anahtarı ile adresi yaplandırın. Adres, aralık içinde olmalıdır (0 ila 63). Her bir alıcının adresi benzersiz olmalıdır. Şemada gösterilen ikili değer 000011, bu da ondalık değer 3 ve modül adresinin 3 olduğu anlamına gelir.

Özellikler	
Otobüs	1 Speed-X veri yolu
Güç kaynağı	9 ila 28 VDC, 1 A
Güç tüketimi	Maksimum akım 100 mA, 12 VDC; Sessiz akım 40 mA, 12 VDC
RF frekansı	868 MHz
Kablosuz güvenlik	Frekans Atlama 128 AES Şifreleme
LED Göstergesi	Yeşil: Güç/Beni bul Turuncu: Alarm/Arıza
Boyut (G x Y x D)	110 mm x 155 mm x 32 mm
Gövde malzemesi	Plastik
Ağırlık	225 g
Çalışma sıcaklığı	-10 °C ila 40 °C
Çalışma nemi	%10 ila %90
Alarm girişi	32 kablosuz dedektöre kadar (taşınabilir acil durum düğmesi dahil değildir)

Italiano

- 1 Aspetto**
1. Indicatore
- Lamppeggio lento in verde chiaro: In attesa di registrazione
- Verde fisso: Registrato
- Lamppeggio veloce in arancione: Allarme
2. Pulsante manomissione
4. Microinterruttore
- Lamppeggio veloce in verde e in arancione in alternanza: Registrazione
- Arancione fisso: Registrazione non riuscita/errore (disconnesso)
- Verde lampeggiante: modalità Trovami
3. Terminale di cablaggio

- 2 Installazione**
- 3 Cablaggio**
- 4 Configurazione dell'indirizzo**

Configurare l'indirizzo tramite DIP switch prima di accendere il sistema. L'indirizzo deve essere compreso nell'intervallo (0-63). L'indirizzo di ciascun ricevitore deve essere univoco. Il valore binario mostrato nel diagramma è 000011, che corrisponde a un valore decimale 3. L'indirizzo del modulo quindi è 3.

Specifiche	
Bus	1 bus velocità-X
Alimentazione	9 - 28 V CC, 1 A
Potenza assorbita	Corrente massima 100 mA a 12 VCC; Corrente a riposo 40 mA a 12 VCC
Frequenza radio	868 MHz
Sicurezza wireless	Diversificazione di frequenza 128 AES Crittografia
Indicatore LED	Verde: Accesso/Ricerca Arancione: Allarme/Guasto
Dimensioni (L x A x P)	110 mm x 155 mm x 32 mm
Materiale della custodia	Plastica
Peso	225 g
Temperatura di esercizio	Da -10 °C a 40 °C
Umidità di esercizio	Da 10% a 90%
Ingresso allarme	Fino a 32 rilevatori wireless (il pulsante di emergenza portatile non è incluso)
Suoneria wireless	Fino a 4 sirene wireless per interni, o 8 sirene wireless per esterni

Čeština

- 1 Vzhled**
1. Indikátor
- Pomalú blikající světlo zelená: Čekání na registraci
- Nepřerušovaná zelená: Registrováno
- Rychle blikající oranžová: Alarm
2. Tlačítko neoprávněné manipulace
3. Kabelový terminál
- Rychle střídavě blikající zelená a oranžová: Probíhá registrace
- Svítlí oranžová: Registrace se nezdařila/chyba registrace (odpojení)
- Blikající zelená: Režim Najdi mě
4. Spínač DIP

- 2 Montáž**
- 3 Zapojení**
- 4 Nastavení adresy**

Před zapnutím systému nakonfigurujte adresu pomocí spínače DIP přijímače. Adresa by měla být v rozsahu (0 až 63). Adresa jednotlivých přijímačů by měla být jedinečná. Binární hodnota zobrazená v diagramu je 000011, což znamená, že desetinná hodnota je 3, takže adresa modulu je 3.

Technické údaje	
Sběrnice	1 sběrnice Speed-X
Napájení	9 až 28 V DC, 1 A
Příkon	Maximální proud 100 mA při 12 V DC; Klidový proud 40 mA při 12 V DC
Frekvence VF	868 MHz
Zabezpečení bezdrátové sítě	Přepínání frekvence 128 AES Šifrování
Indikátor LED	Zelená: napájení / Najdi mě Oranžová: alarm/porucha
Rozměry (Š x V x H)	110 x 155 x 32 mm
Materiál krytu	Plast
Hmotnost	225 g
Provozní teplota	-10 °C až 40 °C
Provozní vlhkost	10 % až 90 %
Vstup alarmu	Až 32 bezdrátových detektorů (přenositelné nouzové tlačítko není součástí balení)

Português

- 1 Aspeto**
1. Indicador
- Pisca lentamente a verde-claro: A aguardar registo
- Verde fixo: Registrado
- Pisca rapidamente a laranja: Alarme
2. Botão de adulteração
4. Interruptor DIP
- Pisca rapidamente a verde e laranja alternadamente: A registar
- Cor de laranja sólido: Falha no registo/avaria (desligado)
- Verde intermitente: Modo de localização
3. Terminal dos cabos

- 2 Instalação**
- 3 Cablagem**
- 4 Definições do endereço**

Configure o endereço através do interruptor DIP do recetor antes de ligar o sistema. O endereço deve estar no intervalo de 0 a 63. O endereço de cada recetor deve ser único. O diagrama mostra o valor binário 000011, o que significa que o valor decimal é 3. Por conseguinte, o módulo tem o endereço 3.

Especificações	
Barramento	1 barramento Speed-X
Alimentação elétrica	9 a 28 V CC, 1 A
Consumo de energia	Corrente máxima 100 mA@12 V CC; Corrente quiescente 40 mA@12 V CC
Frequência RF	868 MHz
Segurança sem fios	Salto de frequência de 128 AES Encriptação
Indicador LED	Verde: Ligar/Localizar Laranja: Alarme/Avaria
Dimensões (L x A x D)	110 mm x 155 mm x 32 mm
Material do invólucro	Plástico
Peso	225 g
Temperatura de funcionamento	-10 °C a 40 °C
Humidade de funcionamento	10% a 90%
Entrada de alarme	Até 32 detetores sem fios (botão de emergência portátil não incluído)
Alarme sem fios	Até 4 sirenes interiores sem fios e 8 sirenes exteriores sem fios

Magyar

- 1 Külső megjelenés**
1. Működésjelző
- Lassan villogó világoszöld: Várakozás a regisztrációra
- Folyamatos zöld: Regisztrálva
- Gyorsan villogó narancssárga: Riasztó
- Váltakozva gyorsan villogó zöld és narancssárga: Regisztráció folyamatban
- Folyamatos narancssárga: Sikertelen regisztráció/hiba (leválasztva)
- Villogó zöld: Keresés mód
2. Szabotázs gomb
3. Csatlakozóblokk
4. DIP-kapcsoló

- 2 Telepítés**
- 3 Bekötés**
- 4 Címbeállítások**

A rendszer bekapcsolása előtt konfigurálja a címet a vedőegység DIP-kapcsolójával. A címnek a következő tartományban kell lennie: (0 - 63). Minden egyes vedőegység címének egyedinek kell lennie. Az ábrán látható bináris érték 000011, ami azt jelenti, hogy a tízesérték értéke 3, szóval a modul címe 3.

Specifikáció	
Busz	1 Speed-X busz
Tápellátás	9 – 28 V DC, 1 A
Teljesítményfelvétel	Maximális áramerősség 100 mA, 12 V DC mellett; Nyugalmi áramerősség 40 mA, 12 V DC mellett
RF-frekvencia	868 MHz
Vezeték nélküli biztonság	Hopping 128 AES gyakoróság Titkosítás
LED jelzőlámpa	Zöld: Tápellátás/keresés Narancssárga: Riasztás/hiba
Méretek (Szél. x Mag. x Mély.)	110 mm x 155 mm x 32 mm
Burkolat anyaga	Műanyag
Súly	225 g
Üzemi hőmérséklet	-10 °C – 40 °C
Üzemi páratartalom	10% – 90%
Alarme	Az 32 vezeték nélküli érzékelő nem tartalmaz gombot)



SEC.RU

Короткий путь к информации

Скачано с sec.ru

Polski

1

Elementy urządzenia

1. Wskaźnik

Miga powoli (jasnozielony):
oczekiwanie na rejestrację

Miga szybko (na przemian zielony i pomarańczowy): rejestrowanie

Włączony (zielony): zarejestrowano

Miga szybko (pomarańczowy): Alarm

2. Przycisk zabezpieczenia antysabotażowego

3. Złącze

4. Przelącznik DIP

2

Instalacja

3

Połączenia

4

Ustawienia adresu

Przed włączeniem zasilania systemu skonfiguruj adres przy użyciu przełącznika DIP odbiornika. Adres powinien należeć do zakresu 0 – 63. Adres każdego odbiornika powinien być unikalny. Podana na diagramie wartość binarna 000011 odpowiada wartości dziesiętnej 3, dlatego adres modułu to 3.

Specyfikacje	
Magistrala	Magistrala Speed-X
Zasilanie	9 – 28 V DC / 1 A
Pobór mocy	Prąd maksymalny 100 mA / 12 V DC Prąd spoczynkowy 40 mA / 12 V DC
Częstotliwość radiowa	868 MHz
Bezprzewodowy system ochrony	128-bitowe AES ze zmianą częstotliwości Szyfrowania
Wskaźnik LED	Zielony: zasilanie/wyszukiwanie Pomarańczowy: alarm/usterka
Wymiary (szer. x wys. x głęb.)	110 mm x 155 mm x 32 mm
Materiał obudowy	Tworzywo sztuczne
Waga	225 g
Temperatura (użytkowanie)	Od –10°C do 40°C
Wilgotność (użytkowanie)	10% – 90%
Wejścia alarmowe	Maks. 32 detektory bezprzewodowe (brak przenośnego przycisku alarmowego)
Bezprzewodowe sygnalizatory akustyczne	Maks. cztery bezprzewodowe sygnalizatory dźwiękowe w budynkach, osiem 8 bezprzewodowych sygnalizatorów dźwiękowych poza budynkami

Hrvatski

1

Izgled

1. Indikator

Sporo bljeskajuće zeleno svjetlo: Čekanje na upis

Zeleno i narančasto svjetlo će izmjenično treptati: Upisivanje

Jarko zelena: Upisano

Brzo bljeskajuće narančasto: Alarm

2. Gumb protiv neovlaštenih izmjena

3. Terminal ožičenja

4. DIP prekidač

2

Postavljanje

3

Ožičenje

4

Postavke adrese

Konfigurirajte adresu putem DIP prekidača prijamnika prije uključivanja sustava. Adresa bi trebala biti u rasponu (0 do 63). Adresa svakog prijamnika trebala bi biti jedinstvena. Binarna vrijednost prikazana na dijagramu je 000011, što znači da je decimalna vrijednost 3, pa je adresa modula 3.

Specifikacija	
Sabirnica	1 Speed-X sabirnica
Napajanje	Od 9 do 28 VDC, 1 A
Potrošnja energije	Maksimalna struja 100 mA@12 V istosmjerne struje; Struja u stanju mirovanja 40 mA@12 V istosmjerne struje
RF frekvencija	868 MHz
Bežična sigurnost	Preskakanje frekvencija 128 AES Enkripcija
LED indikator	Zelena: Napajanje/Pronađi me Narančasta: Alarm/Pogreška
Dimenzije (Š x V x D)	110 mm x 155 mm x 32 mm
Materijal školjke	Plastika
Težina	225 g
Ograničenje temperature	Od -10 °C do 40 °C
Ograničenje vlage	10% do 90%

Ulaz alarmnog kabela

Bežična sonda

«

»

SEC.RU

Короткий путь к информации

Română

1

Aspect

1. Indicator

Clipire lentă în verde deschis: Se așteaptă activarea

Iluminare continuă în verde: Activat

Clipire rapidă în portocaliu: Alarmă

2. Buton de protecție

4. Comutator DIP

2

Instalare

3

Cablarea

4

Setări adresă

Înainte de a porni sistemul, configurați adresa prin intermediul comutatorului tip DIP al receptorului. Adresa trebuie să fie în intervalul (de la 0 la 63). Adresa fiecărui receptor trebuie să fie unică. Valoarea binară afișată în diagramă este 000011, ceea ce înseamnă că valoarea zecimală este 3, iar adresa modului este 3.

Specificatii	
Autobuz	1 magistrală Speed-X
Alimentare electrică	9-28 V c.c., 1 A
Consum de energie	Current maxim 100 mA@12 V c.c.; Current de repaus 40 mA@12 V c.c.
Frecvență RF	868 MHz
Securitate fără fir	Frecvență Hoping 128 AES Criptare
Indicator cu LED	Verde: Alimentare/Găsește-mă Portocaliu: Alarmă/Avarie
Dimensiune (L x l x D)	110 mm x 155 mm x 32 mm
Materiial carcasei	Plastic
Greutate	225 g
Temperatura de funcționare	-10 °C – 40 °C
Umiditatea de funcționare	De la 10% până la 90%
Intrare alarmă	Până la 32 de detectori fără fir (butonul de urgență portabil nu este inclus)
Sonerie wireless	Până al 4 sonerii fără fir pentru interior, 8 sonerii fără fir pentru exterior

Українська

1

Зовнішній вигляд

1. Індикатор

Миготливе світло-зелений: повільне мигіння: Очікування реєстрації

Зелений і оранжевий швидко миготять по черговому: Триває реєстрація

Немиготливий зелений: Реєстрацію завершено

Трепері зелений, швидко миготіння: Тривога

2. Кнопка захисту від пошкодження

3. Клемна колодка

4. DIP-перемикач

2

Установлення

3

Під'єднання кабелів

4

Налаштування адреси

Перед увімкненням системи здійснити налаштування адреси приймача за допомогою DIP-перемикача. Адреса повинна мати значення у діапазоні 0–63. Адреса кожного приймача повинна бути унікальною. Двійкове значення, показане на рисунку, дорівнює 000011; це означає, що десяткове значення дорівнює 3, тож адреса модуля – 3.

Технічні характеристики	
Шина	1 шина Speed-X
Живлення	Від 9 до 28 В постійного струму, 1 А
Споживання електроенергії	Максимальний струм 100 мА за 12 В постійного струму; Струм у стані спокою 40 мА за 12 В постійного струму
Частота радіохвиль	868 МГц
Безпела бездротової передачі даних	Стрибокоподібна зміна частоти, стандарт 128 AES Шифрування
Світлодіодний індикатор	Зелений: живлення/знайди мене Оранжевий: тривога/несправність
Розміри (Ш x В x Г)	110 мм x 155 мм x 32 мм
Матеріал корпусу	Пластик
Вага	225 г
Робоча температура	Від -10 °C до 40 °C
Робоча вологість повітря	Від 10% до 90%

Slovenčina

1

Vzhľad

1. Indikator

Pomaly bliskajúca svetlozelená: Čakanie na záznam

Striedavo rýchlo bliskajúca zelená a oranžová: Záznam

Neprerušovaná zelená: Zaznamenané

Rýchlo bliskajúca oranžová: Alarm

2. Tlačidlo ochrany pred cudzím zásahom

3. Svorkovnica

4. Prepínač DIP

2

Instalacija

3

Zapojenje

4

Nastavitev adresy

Pred zapnutim sistema nakonfigurirajte adresu pomocou prepínača DIP prijímača. Adresa musí byť v rozsahu (0 až 63). Adresa každého prijímača musí byť jedinečná. Binárna hodnota znázornená na obrázku je 000011, čo znamená, že desiatková hodnota je 3, takže adresa modulu je 3.

Špecifikácie	
Zbernica	1 zbernica Speed-X
Zdroj napájania	9 až 28 V DC, 1 A
Spotreba energie	Maximálny prúd 100 mA pri 12 V DC; pokojový prúd 40 mA pri 12 V DC
Frekvencia RF	868 MHz
Bezdrôtové zabezpečenie	Frekvencia hopping 128 AES Šifrovanie
Indikátor LED	Zelený: Napájanie/Nájdí ma Oranžová: Alarm/porucha
Rozmer (Š x V x H)	110 mm x 155 mm x 32 mm
Materiál puzdra	Plast
Hmotnosť	225 g
Prevádzková teplota	–10 °C až 40 °C
Prevádzková vlhkosť	10 % až 90 %
Vstup alarmu	Až 32 bezdrôtových detektorov (prenosné núdzové tlačidlo nie je súčasťou dodávky)
Bezdrôtový reproduktor typu sounder	Až 4 bezdrôtové vnútorné reproduktory, 8 bezdrôtových vonkajších reproduktorov

Srpski

1

Izgled

1. Indikator

Sporo trepti svetlozeleno: Čeka se registracija

Zeleno i narandžasto brzo trepte naizmenično: Registruje se

Sija zeleno: Registrovano

Brzo trepti narandžasto: Alarm

2. Dugme za neovlašćene izmene

3. Terminal za instalacije

4. DIP prekidač

2

Instalacija

3

Povezivanje instalacija

4

Podešavanja adrese

Konfigurirajte adresu preko DIP prekidača na prijemniku pre podizanja sistema. Adresa mora biti u opsegu (od 0 do 63). Adresa svakog prijemnika mora biti jedinstvena. Binarna vrednost prikazana u dijagramu je 000011, što znači da je decimalna 3, dakle adresa modula je 3.

Specifikacija	
Magistrala	1 brzina – X magistrala
Napajanje	Od 9 do 28 V DC, 1 A
Potrošnja struje	Maksimalna jačina struje 100 mA pri 12 V DC; Jačina struje mirovanja 40 mA pri 12 V DC
RF frekvencija	868 MHz
Bežična bezbednost	Frekvencijsko skakanje 128 AES Šifrovanje
LED indikator	Zeleno: Napajanje/Nadi me Narandžasto: Alarm/greška
Dimenzije (Š x V x D)	110 mm x 155 mm x 32 mm
Materijal kućišta	Plastika
Težina	225 g
Radna temperatura	Od -10 °C do 40 °C
Radna vlažnost	Od 10% do 90%
Uputstvo za instalaciju	Do 32 bežična detektora (prenosivo dugme za

Ελληνικά

1

Εμφάνιση

1. Ενδεικτική λυχνία

Αναβοσβήνει αργά ανοιχτό πράσινο: Άναμονη καταχώρισης

Σταθερό πράσινο: Έγινε καταχώριση

Αναβοσβήνει γρήγορα πορτοκαλί: Συναγερμός

2. Κουμπί παραβίαση

4. Διακόπτης DIP

2

Εγκατάσταση

3

Καλωδίωση

4

Ρυθμίσεις διεύθυνσης

Διαμορφώστε τη διεύθυνση μέσω του διακόπτη DIP στον θέξη που αντιστοιχεί στο σύστημα. Η διεύθυνση θα πρέπει να είναι εντός του εύρους (0 έως 63). Η διεύθυνση κάθε δέκτη πρέπει να είναι μοναδική. Η δεκαδική τιμή που εμφανίζεται στο διάγραμμα είναι 000011, που σημαίνει ότι η δεκαδική τιμή είναι 3, επομένως η διεύθυνση της αυτοτελούς μονάδας είναι 3.

Προδιαγραφές	
Διαίωλος	1 διαίωλος Speed-X
Τροφοδοσία	9 έως 28 VDC, 1 A
Κατανάλωση ρεύματος	Μέγιστο ρεύμα 100 mA@12 VDC; Ρεύμα ηρεμίας 40 mA@12 VDC
Συχνότητα RF	868 MHz
Ασφάλειες ασύρματου δικτύου	Διασπορά συχνότητας 128 AES Κρυπτογράφηση
Ενδεικτική λυχνία LED	Πράσινο φως: Τροφοδοσία/Find me Πορτοκαλί: Συναγερμός/Σφάλμα
Διάσταση (Π x Υ x Μ)	110 mm x 155 mm x 32 mm
Υλικό κελύφους	Πλαστικό
Βάρος	225 g
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10°C έως 40°C
Υγρασία λειτουργίας	10% έως 90%
Είσοδος συναγερμού	Έως 32 ασύρματοι ανιχνευτές (δεν περιλαμβάνεται φορητό κουμπί έκτακτης ανάγκης)
Ασύρματη συσκευή ήχου	Έως 4 ασύρματες σειρήνες εσωτερικού χώρου, 8 ασύρματες σειρήνες εξωτερικού χώρου

עברית

1

תרשים רכיבים

1. מחוון

צוק וכנס מהבהב במיוחד: מתחת להרשמה

צוק קבוע: נרשם

צוק מהבהב במיוחד: אזעקה

2. לחצן חבלה

3. מסוף חיוט

4. מתג DIP

מפרט טכני	
ערוץ	אפיק Speed-X אחד
ספק כוח	9 עד 28 VDC אחד
צריכת חשמל	זרם מרבי 100 mA@12 VDC; זרם חוגג 40 mA@12 VDC
תדר רדיו	868 MHz
אבטחת חיבור אלחוטי	דילוג תדרים 128 AES הצפנה
מחוון לד	צוק: הפעלה/מצא אותי צוק: אזעקה/תקלה
מידות (רוחב * גובה * עומק)	110 * 155 * 32 מ"מ
חומר המעטפת	פלסטיק
משקל	225 גר'
טמפרטורות עבודה	10°C עד -10 °C
לחות הפעלה	10% עד 90%
כניסת אזעקה	עד 32 גלאים אלחוטיים (לחצן מוקדם יניד לא כלול)

גושן אל

Скачано с sec.ru

2. כדי למנוע פגיעות, יש להרכיב את הציוד בצורה מאובטחת על הרצפה או על קיר לפי הנחיות היצרן.

 2. Para evitar lesiones, este equipo debe fijarse firmemente al suelo/pared de acuerdo con las instrucciones de instalación.